

## DODATOK č. 1

### K ZMLUVE O ZDRUŽENEJ DODÁVKE ZEMNÉHO PLYNU

č. 312/OVS/2019 zo dňa 26. 4. 2019

uzatvorenej podľa zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 56 Vyhlášky ÚRSO č. 24/2013 Z.z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v spojení s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

### ZMLUVNÉ STRANY

#### Odberateľ/prístupujúci odberateľ:

Názov: **Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
Sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ing. Karol Zimmer, generálny riaditeľ  
IČO: 30794536  
DIČ: 2021777780  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: [REDACTED]  
Tel.: [REDACTED]  
Kontaktná osoba: Mgr. Peter Mičuda  
E-mail: [REDACTED]

(ďalej len „odberateľ“)

#### Dodávateľ:

Názov: **MAGNA ENERGIA a.s.**  
Sídlo: Nitrianska 7555/18, 921 01 Piešťany  
Štatutárny zástupca: Martin Ondko, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
IČO: 35743565  
DIČ: 2020230135  
IČ DPH: SK2020230135  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: [REDACTED]  
Tel.: [REDACTED]  
E-mail: magna@magnaenergy.sk  
Registrácia: OR Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sa, Vložka č.: 10626/T  
Kontaktná osoba: Martin Semrič, MSc., [REDACTED]

(ďalej len „dodávateľ“)

(odberateľ a dodávateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“)

### Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 26. 4. 2019 Zmluvu o združenej dodávke zemného plynu č. 312/OVS/2019 (ďalej len „Zmluva“), na základe Rámcovej dohody o združenej dodávke zemného plynu č. 9613/2019-M\_ODSM uzatvorenej dňa 11. 3. 2019 medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako odberateľom a spoločnosťou MAGNA ENERGIA, a.s. ako dodávateľom (ďalej len „**Rámcová dohoda**“) a Dohody o pristúpení č. 311/OVS/2019 k Rámcovej dohode o združenej dodávke zemného plynu č. 9613/2019-M\_ODSM, č. z. 8666/2019 uzatvorenej

dňa 11. 4. 2019, platnej a účinnej po dobu trvania Rámcovej dohody (ďalej len „Dohoda o pristúpení“).

2. Rámcová dohoda nadobudla účinnosť dňa 14. 3. 2019 a v súlade s jej článkom 10 bod 10.1, v spojení s článkom 7 bod 7.1 je uzavretá na dobu určitú, a to na 48 mesiacov od jej účinnosti t. j. do 14. 3. 2023 alebo do vyčerpania dohodnutej maximálnej ceny 8 000 000 Eur bez DPH.
3. Predmetom Zmluvy je záväzok dodávateľa po dobu účinnosti Zmluvy:
  - a. dodávať plyn do odberných miest odberateľa špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „odberné miesto“) za podmienok dohodnutých v Zmluve a v Rámcovej dohode,
  - b. prevziať za odberateľa zodpovednosť za odchýlku za odberné miesto voči zúčtovateľovi odchýlok,
  - c. zabezpečiť pre odberateľa distribúciu plynu a služby spojené s dodávkou plynu (ďalej len "distribučné služby").
4. Predmetom Zmluvy je tiež záväzok odberateľa dodaný plyn odobrať a zaplatiť za jeho dodávku a za distribučné služby cenu špecifikovanú v článku IV Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 z dôvodu opravy chyby v písaní v čl. V bod 1 Zmluvy týkajúcej sa doby platnosti a účinnosti Zmluvy v súlade s Rámcovou dohodou a Dohodou o pristúpení, ako aj z dôvodu schválenia protikorupčnej politiky odberateľa.

### **Článok 1 Predmet Dodatku č.1**

1. V Článku V Zmluvy sa pôvodné znenie bodu 1 vypúšťa a nahrádza nasledovným znením:  
„ 1. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to po dobu trvania Rámcovej dohody.
2. Článok VI Zmluvy sa označuje ako Článok VII z dôvodu doplnenia nového znenia Článku VI podľa bodu 3 tohto článku Dodatku č. 1.
3. Za článok V Zmluvy sa vkladá nový článok VI, ktorý znie:

### **„Článok VI Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní,

uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.

4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.“

## **Článok 2** **Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č. 1 je vyhotovený v piatich rovnospisoch, z ktorých dodávateľ dostane jedno (1) vyhotovenie a odberateľ dostane štyri (4) vyhotovenia.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Dodatok č. 1 sa po jeho podpísaní stáva neodeliteľnou súčasťou Zmluvy. Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, že Dodatok č. 1 uzatvárajú na základe svojej skutočnej vážnej, určitej a slobodnej vôle, že Dodatok č. 1 nebol uzatvorený v tiesni, pod nátlakom, ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa 22.03.2022

.....  
Za dodávateľa:

Za odberateľa:

\_\_\_\_\_  
Ing. Karol Zimmer  
generálny riaditeľ